

SÓLO SE MUERE DOS (O TRES) VECES

LAS DINASTÍAS FARAÓNICAS, LOS CONJUROS PARA EL TRÁNSITO DE LA MUERTE, EL REINO DEL «OTRO MUNDO»: AMPLÍSIMA ES LA OFERTA EDITORIAL QUE TIENE A EGIPTO POR DENOMINADOR COMÚN

MANUEL LUCENA GIRALDO

No ha existido seguramente cultura humana más obsesionada con el más allá que la egipcia. De tal modo que, a pesar de que ningún egipcio en su sano juicio confiaba en la resurrección de los muertos, sí creían que la materialidad de los cuerpos se recreaba en el reino espiritual del «otro mundo» o ultratumba, los términos que, según nos refiere Barry J. Kemp en el estupendo *Cómo leer el libro de los muertos* (Crítica), traducen la palabra *duat*, que ellos empleaban para designar la vida posterior a la muerte física.

El libro constituye una suerte de recetario de conjuros preparatorios con un poder particular para evocar todas las partes del cuerpo, en espera de ese tránsito del cual no se escapa nadie. Un asunto este escabroso, como algunas de las peripecias que vivió en plena juventud durante su *Viaje a Egipto, Palestina y Siria*, pensionado por la Junta de Ampliación de Estudios, el insigne arabista español Emilio García Gómez, cuyas cartas dirigidas a su maestro, el gran Miguel Asín Palacios, acaban de ser editadas por la Real Academia de la Historia. Pueden ser leídas como un diario de viaje, un incipiente *travelogue* o una correspondencia que alumbró un capítulo interesante del arabismo español, que habla más de «nosotros» que de «ellos».

La bendita incorrección política del estudioso salpica cada carta y le confiere una capacidad descriptiva de sentimientos y vivencias que no deja nunca de lado el objeto erudito del itinerario. García Gómez se queja de los embajadores «aristócratas y medio tontos» y de la frívola colonia española en El Cairo. La curiosidad del estudioso nunca desaparece.

DESDE LA PREHISTORIA. Del tiempo de los faraones se ocupa la *Historia del antiguo Egipto* editada por Ian Shaw (La Esfera de los Libros). Bajo su dirección, un equipo de especialistas de ocho países sin representación española compone un exhaustivo cuadro de su evolución desde la prehistoria hasta la conversión del antiguo imperio en dependencia romana, tras el fugaz renacimiento ptolemaico que supuso la alianza política entre el triunviro Marco Antonio y la bella e inteligente Cleopatra. Obra bien narrada, que evoca el Egipto antiguo dentro de una convincente trama de civilizaciones fundacionales a escala global, tiene un contrapunto riguroso en la *Historia antigua de Egipto y del Próximo Oriente*, de Antonio

Pérez Largacha (Akal), manual universitario que comprende desde los orígenes hasta el dominio persa. La introducción historiográfica resulta apasionante y a pesar de que la desmesura del objeto de estudio hace premiosa en ocasiones la lectura, el autor mantiene su capacidad de trazar un conjunto geográfico y humano único, incluso cuando señala, con toda la razón, que la «Egiptomanía» tiene raíces helenísticas.

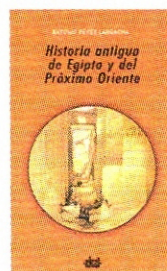
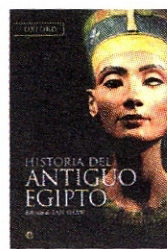
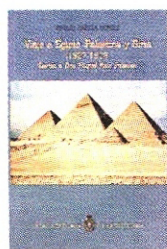
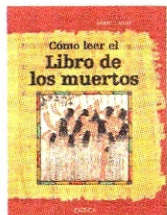
De la misma editorial procede la «primera traducción original y científica» al español y desde las fuentes clásicas de la famosa *Historia de Egipto*, de Manetón, en la

LA BENDITA INCORRECCIÓN POLÍTICA DEL ESTUDIOSO SALPICA CADA CARTA DE GARCÍA GÓMEZ, QUE SE QUEJA DE LOS EMBAJADORES «ARISTÓCRATAS Y MEDIO TONTOS»

medida en que, según cuentan los editores, la «perpetrada por César Vidal Manzanares» en 1993, a partir de una deficiente traducción de una versión en inglés, no tiene ese carácter.

ÚLTIMO ESLABÓN. Manetón fue un sacerdote de Ra en Heliópolis que escribió su libro hacia el siglo III a. C. en griego. Conocedor de la obra de Heródoto, el ciclo de la guerra de Troya y los mitos prehistóricos de Argos, representa el último eslabón de la tradición egipcia de las listas reales, una narración de las dinastías y sus acontecimientos. Prodigioso en el lenguaje y exhaustivo en erudición, este volumen pone al lector en contacto con el Egipto histórico.

Para acercarnos a la realidad egipcia es muy aconsejable la *Historia del Egipto contemporáneo*, de Bárbara Azaola (Libros de La Catarata). De cronología sorprendente, pues carece de introducción y recorre del siglo XVI a la independencia de los británicos en 1922 en el capítulo primero, dedica los cuatro siguientes al desarrollo histórico y político de la nación egipcia durante la pasada centuria y hasta nuestros días, con especial atención a la influencia de panarabismo, liberalismo, socialismo e islamismo, así como a las posibilidades democráticas y la continuidad de las estructuras autoritarias, tan antiguas como el propio Nilo.



PARA TODOS LOS GUSTOS.

MIL FORMAS DE PISAR, AUNQUE SEA DESDE EL PAPEL, LA TIERRA DE LOS FARAONES